

## СИНТАКСИЧЕСКИЕ СЛЕДЫ

**След синтаксической трансформации** — постулируемая “пустая” единица в синтаксической структуре, которая образуется после перемещения синтаксической составляющей из глубинной (канонической) в поверхностную позицию:

⇒ *Мальчик поцеловал [девочку]<sub>i</sub>, которую увидел [ ]<sub>i</sub> в школе.*

⇒ *[Кого]<sub>i</sub> мальчик поцеловал [ ]<sub>i</sub> в школе?*

В работах (Dickey, Choy & Thompson, 2007; Dickey & Thompson, 2009) было показано, что услышав в вопросе глагол *поцеловал*, люди смотрели на изображение, соответствующее прямому дополнению (девочке). Исследователи делают вывод, что это указание на синтаксический след от перемещённого дополнения.

## ПРОБЛЕМА

В английском языке подлежащее (*мальчик* — *the boy*) обязательно присутствует в вопросе к дополнению: *Who did the boy kiss at school?* Это значит, что люди могут смотреть на изображение, соответствующее дополнению, по двум разным причинам:

⇒ Они используют синтаксически-ориентированную стратегию и смотрят на референт, соответствующий синтаксическому следу;

⇒ Они используют контекстно-ориентированную стратегию: если подлежащее (*мальчик*) уже названо, оно не может ассоциироваться с вопросительным словом *кого*, следовательно, выбирается второй возможный референт — девочка.

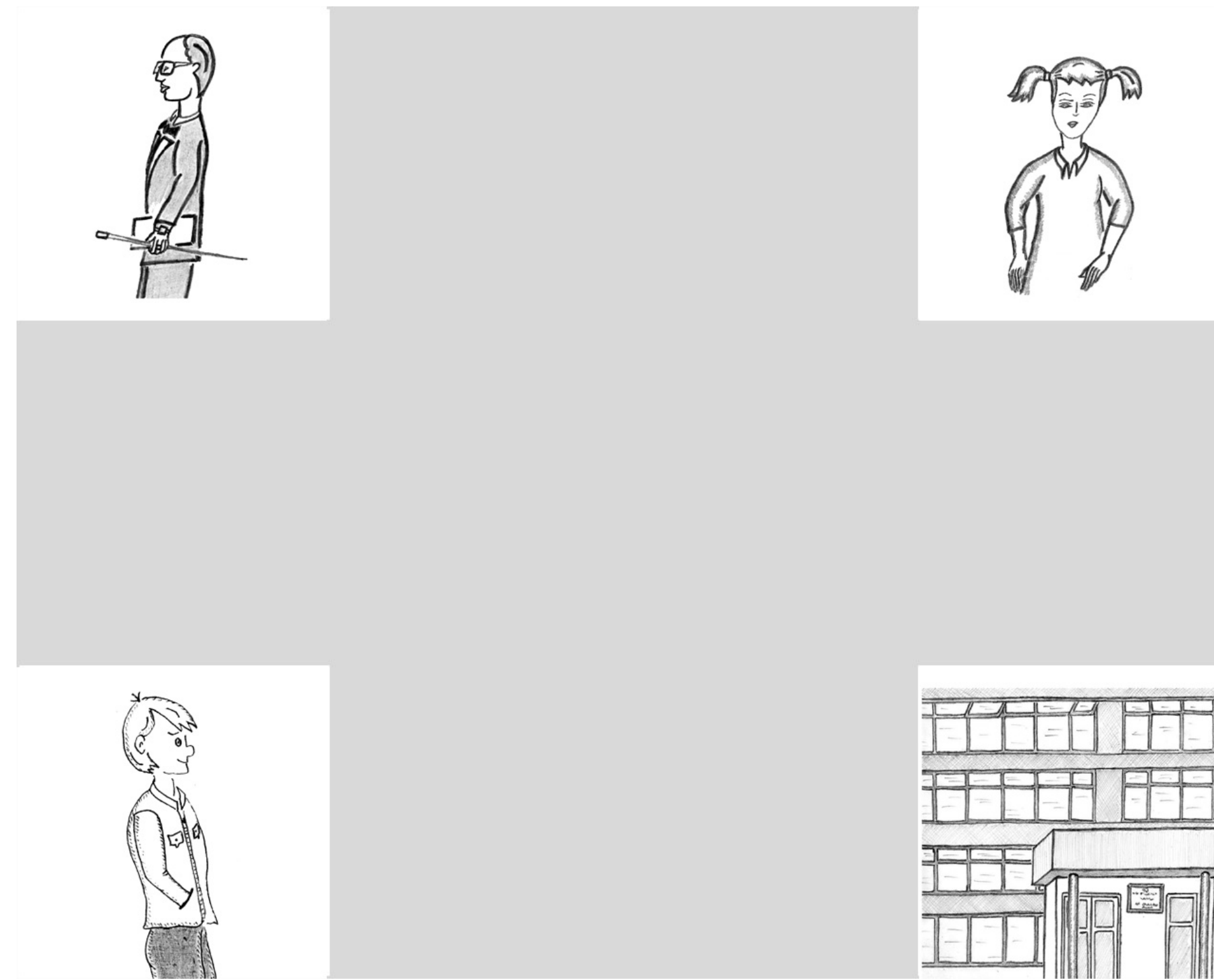
## РЕШЕНИЕ

В русском языке, в отличие от английского, возможен вопрос, относительно которого гипотезы о влиянии синтаксической и контекстно-ориентированной стратегий делают различные предсказания: *Кто девочку поцеловал в школе?*

⇒ Если используется синтаксически-ориентированная стратегия, то люди будут больше смотреть на изображение, соответствующее дополнению (девочка), которое было объектом синтаксической трансформации;

⇒ Если задействована контекстно-ориентированная стратегия, люди будут больше смотреть на изображение, соответствующее подлежащему (мальчик), к которому относится вопросительное слово.

## ЭКСПЕРИМЕНТ



Пример экспериментального дисплея

(1) *Однажды девочка и мальчик шли по школе. И вдруг мальчик поцеловал девочку. Учитель очень удивился.*

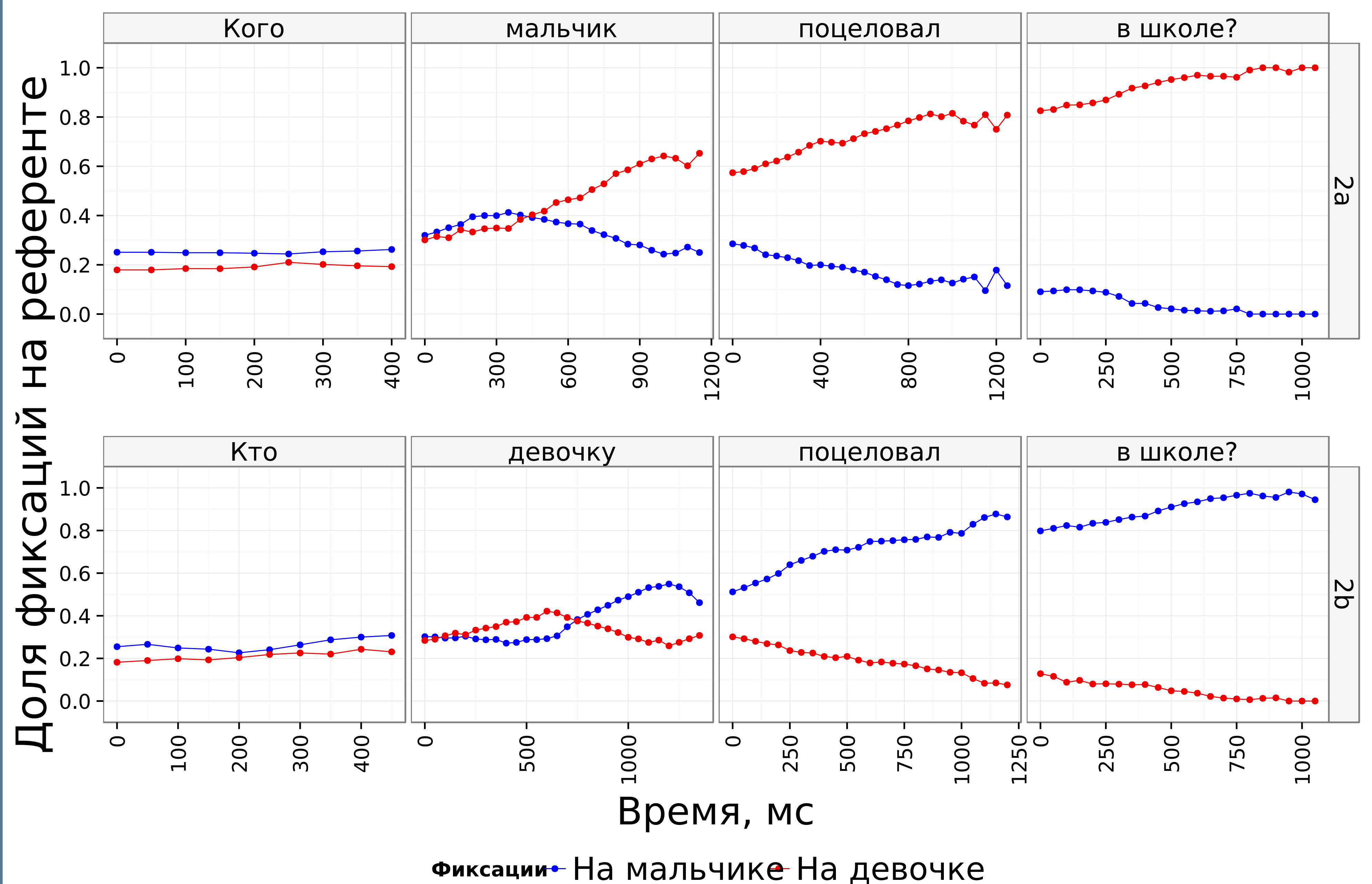
(2a) *Кого мальчик поцеловал в школе?*

(2b) *Кто девочку поцеловал в школе?*

В эксперименте участвовали 36 человек (каждый отвечал на 20 экспериментальных проб, по 10 в каждом условии); запись движений глаз велась с помощью камеры LC Technologies Eyegaze (Fairfax, VA, USA) с частотой 60 Гц.

Фиксации были проанализированы при помощи квазилогистической регрессии (empirical logit regression, Barr 2008) в R.

## РЕЗУЛЬТАТЫ



Участники эксперимента ошиблись в 2% случаев, в условии (2a) доля ошибок составила 3%, а в условии (2b) — 1%; разница между условиями оказалась незначимой. Анализировались только правильные ответы.

В регионе глагола в условии (2a) было обнаружено значимое увеличение доли фиксации на референте-дополнении (девочка) по сравнению с референтом-подлежащим (мальчик). Однако в условии (2b) доля

фиксаций на референте-дополнении в регионе глагола была значимо меньше, чем на референте-подлежащем, и уменьшалась со временем.

→ Пониманием предложения руководит прагматическая стратегия, а не следы синтаксических перемещений: когда контекст предоставляет достаточно информации для исключения референтов, которые не могут быть соотнесены с вопросительным словом, с ним соотносится оставшийся референт.

## ВЫВОДЫ

- ⇒ Основную роль в понимании предложений играет прагматически-ориентированная стратегия;
- ⇒ На первый взгляд, наши данные противоречат наблюдению о том, что люди смотрят на изображение, соответствующее слову, которое они слышат в данный момент (Cooper, 1974). Однако Sussman & Sedivy (2003) показали, что движения глаз могут соответствовать также стратегии, обусловленной прагматикой. Наше исследование подтверждает данный вывод.